

Wtorek, 11 września 2012 r.

## ZAŁĄCZNIK

### DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (wniosek Danii EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard)

(Tekst tego załącznika nie został powtórzony w tym miejscu, ponieważ odpowiada on końcowej wersji decyzji 2012/537/UE.)

## Uruchomienie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji: wniosek Hiszpanii - EGF/2011/017 ES/Aragón

P7\_TA(2012)0305

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 11 września 2012 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uruchomienia środków z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (wniosek Hiszpanii EGF/2011/017 ES/Aragón Construction) (COM(2012)0290 – C7-0150/2012 – 2012/2121(BUD))

(2013/C 353 E/27)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedłożony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2012)0290 – C7-0150/2012),
- uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami<sup>(1)</sup> (PMI z dnia 17 maja 2006 r.), w szczególności jego pkt 28,
- uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiające Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji<sup>(2)</sup> (rozporządzenie w sprawie EFG),
- uwzględniając procedurę rozmów trójstronnych przewidzianą w pkt 28 PMI z dnia 17 maja 2006 r.,
- uwzględniając pismo Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej (A7-0233/2012),
- A. mając na uwadze, że Unia Europejska opracowała odpowiednie instrumenty ustawodawcze i budżetowe w celu udzielenia dodatkowego wsparcia pracownikom dotkniętym skutkami poważnych zmian strukturalnych w handlu światowym oraz z myślą o ułatwieniu im powrotu na rynek pracy;
- B. mając na uwadze, że zakres zastosowania EFG został rozszerzony w odniesieniu do wniosków przedłożonych po dniu 1 maja 2009 r. i obejmuje pomoc dla pracowników, których zwolnienie było bezpośrednim skutkiem światowego kryzysu finansowego i gospodarczego;

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 406 z 30.12.2006, s. 1.

Wtorek, 11 września 2012 r.

- C. mając na uwadze, że pomoc finansowa Unii dla zwolnionych pracowników powinna być dynamiczna i powinno się jej udzielać jak najszybciej i jak najskuteczniej, zgodnie ze wspólną deklaracją Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, przyjętą na posiedzeniu pojednawczym w dniu 17 lipca 2008 r., a także przy należyтым uwzględnieniu Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. w odniesieniu do przyjęcia decyzji o uruchomieniu EFG;
- D. mając na uwadze, że Hiszpania wystąpiła o pomoc w związku z 836 zwolnieniami – z czego 320 ma zostać objętych pomocą – do których doszło w 377 przedsiębiorstwach prowadzących działalność w dziale 41 według klasyfikacji NACE Rev. 2 („Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków”) (1) w regionie według klasyfikacji NUTS II autonomicznej wspólnoty Aragonii (ES24) w Hiszpanii;
- E. mając na uwadze, że złożony wniosek spełnia kryteria kwalifikowalności przewidziane w rozporządzeniu w sprawie EFG;
1. zgadza się z Komisją, że warunki przewidziane w art. 2 lit. b) rozporządzenia w sprawie EFG zostały spełnione i że w związku z tym Hiszpania ma prawo do pomocy finansowej na mocy wspomnianego rozporządzenia;
  2. odnotowuje, że w dniu 28 grudnia 2011 r. władze Hiszpanii przedłożyły wniosek o wkład finansowy z EFG, a w dniu 18 czerwca 2012 r. Komisja przedstawiła ocenę tego wniosku; z zadowoleniem stwierdza, że Hiszpania przeprowadziła ocenę i dostarczyła dodatkowych informacji szybko i precyzyjnie;
  3. zauważa, że bezrobocie w Aragonii drastycznie wzrosło i że na koniec 2011 r. liczba pracowników zarejestrowanych w publicznych urzędach pracy wynosiła blisko 100 000, z czego 15 % stanowili pracownicy zwolnieni w sektorze budowlanym;
  4. zwraca uwagę, że region Aragonii był już poważnie dotknięty masowymi zwolnieniami, i wyraża zadowolenie, że region ten postanowił skorzystać ze wsparcia z EFG, by uporać się z kwestią tych zwolnień; Hiszpania złożyła poprzednio dwa wnioski o pomoc z EFG dla regionu Aragonii: EGF/2008/004 ES Kastylija-León i Aragonia (1 082 zwolnienia w przemyśle samochodowym, z czego 594 miały miejsce w Aragonii) (2) oraz EGF/2010/016 ES Aragón Retail trade(1 154 zwolnienia w sektorze detalicznym) (3); wyraża zadowolenie, że region korzysta z wcześniejszych doświadczeń związanych z EFG i szybko udziela pomocy pracownikom w kilku sektorach; jest głęboko przekonany, że przewidywana pomoc z EFG może dodatkowo przyczynić się do zapobiegania ryzyku wyludnienia w regionie Aragonii (obecnie zamieszkiwanym przez 3-54 mieszkańców na km<sup>2</sup>) poprzez skuteczne zachęcanie ludności do pozostania na tym obszarze;
  5. przyjmuje do wiadomości podaną przez władze hiszpańskie informację, że w ich ocenie w oparciu o doświadczenia z poprzednich wniosków w sprawie EFG na skorzystanie z omawianego środka zdecyduje się jedynie 320 pracowników przewidzianych do objęcia wsparciem z EFG; wzywa władze Hiszpanii do pełnego wykorzystywania potencjału wsparcia udzielanego w ramach EFG;
  6. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że aby szybko zapewnić wsparcie pracownikom, hiszpańskie władze postanowiły rozpocząć wdrażanie środków jeszcze przed zapadnięciem ostatecznej decyzji o przyznaniu z EFG pomocy na zaproponowany skoordynowany pakiet;

(1) Rozporządzenie (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej NACE Rev. 2 i zmieniające rozporządzenie Rady (EWG) nr 3037/90 oraz niektóre rozporządzenia WE w sprawie określonych dziedzin statystycznych (Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1).

(2) Dz.U. C 212 E z 05.08.10, s. 165.

(3) Dz.U. C 169 E z 15.6.2012, s. 157.

Wtorek, 11 września 2012 r.

7. przypomina, jak ważne jest zwiększanie szans wszystkich pracowników na zatrudnienie przez odpowiednio dostosowane szkolenia oraz uznawanie umiejętności i kompetencji zdobytych w trakcie całego życia zawodowego; oczekuje, że szkolenia oferowane w ramach skoordynowanego pakietu będą dostosowane do potrzeb nie tylko zwolnionych pracowników, lecz także ich otoczenia biznesowego;
8. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że przeprowadzono konsultacje z odpowiednimi partnerami społecznymi w sprawie wniosku o pomoc z EFG oraz zawartości pakietu zindywidualizowanych usług, które są przewidziane dla pracowników w celu lepszego dopasowania popytu i podaży na rynku pracy;
9. z zadowoleniem przyjmuje w szczególności szkolenie dostosowane do określonych potrzeb lokalnych przedsiębiorstw, które z kolei podejmą się zatrudnić niektórych pracowników uczęszczających na ten kurs;
10. podkreśla, że trzeba wyciągnąć wnioski z przygotowania i realizacji niniejszego wniosku oraz innych wniosków dotyczących masowych zwolnień w wielu małych i średnich przedsiębiorstwach (MŚP) w jednym sektorze, w szczególności w zakresie kwalifikowalności osób prowadzących działalność na własny rachunek i właścicieli MŚP do wsparcia z EFG na mocy przyszłego rozporządzenia, a także w zakresie wprowadzanych przez regiony i państwa członkowskie rozwiązań służących szybkiemu sporządzaniu wniosków sektorowych obejmujących dużą liczbę przedsiębiorstw;
11. zauważa, że środki wspierające przedsiębiorczość są przewidziane tylko dla 20 pracowników; ma nadzieję, że władze hiszpańskie będą promować przedsiębiorczość i będą w stanie odpowiednio dostosować skoordynowany pakiet usług w przypadku zwiększenia zainteresowania tego rodzaju środkami;
12. zwraca się do zainteresowanych instytucji o podjęcie niezbędnych działań na rzecz poprawy przepisów proceduralnych i budżetowych celem szybszego uruchamiania EFG; docenia ulepszoną procedurę wprowadzoną przez Komisję w następstwie wniosku Parlamentu o przyspieszenie uwalniania dotacji, mającą na celu przedstawianie władzy budżetowej oceny Komisji dotyczącej kwalifikowalności wniosku w sprawie pomocy z EFG równocześnie z wnioskiem o jego uruchomienie; wyraża nadzieję, że w nowym rozporządzeniu w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (2014–2020) zostaną uwzględnione dalsze usprawnienia procedury oraz że uda się osiągnąć większą skuteczność, przejrzystość i widoczność EFG;
13. zauważa, że skoordynowany pakiet przewiduje kilka zachęt do uczestnictwa w przyjętych środkach, mianowicie: dodatek na poszukiwanie pracy w wysokości 300 EUR (ryczałt), a także dodatek w ramach programu zwolnień monitorowanych w wysokości 200 EUR oraz 400 EUR dla samozatrudnionych, wypłacane co miesiąc przez maksymalnie trzy miesiące; przypomina, że wsparcie z EFG należy przede wszystkim przeznaczać na szkolenia i poszukiwanie pracy, jak również na programy szkoleniowe, a nie powinno się ono przyczyniać bezpośrednio do zasiłków dla bezrobotnych, za które odpowiedzialne są instytucje krajowe;
14. przypomina, że instytucje zobowiązane są do zapewnienia sprawnej i szybkiej procedury przyjęcia decyzji w sprawie uruchomienia EFG, zapewniając jednorazowe, ograniczone w czasie indywidualne wsparcie mające pomóc pracownikom zwolnionym w wyniku globalizacji oraz kryzysu finansowego i gospodarczego; podkreśla rolę, jaką EFG może odegrać w powrocie zwolnionych pracowników na rynek pracy;
15. zauważa, że omawiany przypadek odzwierciedla krajobraz społeczny i gospodarczy tego konkretnego regionu, który w przyszłości mógłby zostać uwzględniony przez objęcie zakresem EFG również osób samozatrudnionych (w wersji zaproponowanej przez Komisję we wniosku w sprawie EFG na lata 2014–2020);

Wtorek, 11 września 2012 r.

16. podkreśla, że zgodnie z art. 6 rozporządzenia w sprawie EFG należy zadbać o to, aby EFG wspierał powrót na rynek pracy poszczególnych zwolnionych pracowników; ponadto podkreśla, że pomoc z EFG może współfinansować jedynie aktywne środki na rynku pracy prowadzące do długotrwałego zatrudnienia; ponownie podkreśla, że wsparcie z EFG nie może zastępować działań, za podjęcie których – na mocy prawa krajowego lub układów zbiorowych – odpowiedzialne są przedsiębiorstwa, ani też środków restrukturyzacji przedsiębiorstw lub sektorów; ubolewa nad faktem, że EFG może stanowić dla przedsiębiorstw zachętę do zastępowania siły roboczej zatrudnionej na umowy pracownikami zatrudnianymi na bardziej elastycznych warunkach i krótkoterminowo;

17. odnotowuje, że informacje na temat skoordynowanego pakietu zindywidualizowanych usług, które mają być finansowane z EFG, obejmują dane na temat jego komplementarności z działaniami finansowanymi z funduszy strukturalnych; ponownie wzywa Komisję do przedstawiania analizy porównawczej tych danych w sprawozdaniach rocznych w celu zapewnienia pełnego przestrzegania obowiązujących przepisów i zapobiegania powielaniu usług finansowanych przez Unię;

18. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w następstwie ponawianych wniosków Parlamentu w budżecie na rok 2012 ujęto środki na płatności w wysokości 50 000 000 EUR w linii budżetowej EFG 04 05 01; przypomina, że EFG stworzono jako odrębny szczególny instrument z własnymi celami i terminami i że w związku z tym ma on prawo do własnych środków, co pozwoli uniknąć przesunięć z innych linii budżetowych, jak to miało miejsce w przeszłości, i co mogłoby być ze szkodą dla realizacji celów politycznych EFG;

19. wyraża ubolewanie z powodu decyzji Rady o zablokowaniu przedłużenia odstępstwa związanego z kryzysem, które oprócz osób tracących pracę z powodu zmian w kierunkach światowego handlu pozwalało na objęcie pomocą finansową również pracowników zwalnianych w wyniku obecnego kryzysu finansowego i gospodarczego, a także na podwyższenie stopy współfinansowania przez Unię do wysokości 65 % kosztów programu w przypadku wniosków złożonych po terminie przypadającym w dniu 31 grudnia 2011 r., oraz wzywa Radę do niezwłocznego ponownego wprowadzenia tego środka;

20. zatwierdza decyzję załączoną do niniejszej rezolucji;

21. zobowiązuje swojego przewodniczącego do podpisania wraz z przewodniczącym Rady niniejszej decyzji i zapewnienia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*;

22. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji wraz z załącznikiem Radzie i Komisji.

---

#### ZAŁĄCZNIK

#### DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie uruchomienia środków z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (wniosek EGF/2011/017 ES/Aragón Construction z Hiszpanii)

(Tekst tego załącznika nie został powtórzony w tym miejscu, ponieważ odpowiada on końcowej wersji decyzji 2012/536/UE.)

---